



BEKANTMACHUNG.

Laut Anordnung des Herrn Gouverneurs und SS- Brigadeführers Schmidt ist den Betrieben unter 100 ha ein Getreideablieferungssoll auferlegt worden. Zur Ablieferung kommen: Roggen, Weizen, Gerste und Hafer.

Das Ablieferungssoll wird, wie folgt, festgesetzt:

1. 50% Getreide der gesamten Getreideanbauflächen ist ablieferungspflichtig.
2. Die Wojts haben das Ablieferungssoll für die einzelnen Ortschaften erhalten.
3. Die Soltys werden verantwortlich gemacht, dass das dem Ort auferlegte Getreidesoll restlos zur Ablieferung kommt.
4. Der 1. Ablieferungstermin läuft vom 12. bis einschliesslich ²⁹ 20. Februar 1940.
5. In diesen Tagen ist das Getreide gegen Bezahlung des vorgeschriebenen Preises an die örtlichen Genossenschaften, bzw. an die Kreisgenossenschaften, zur Ablieferung zu bringen.
6. Es ist bestimmt, dass bis zum ²⁹ 20. zunächst 30% des Gesamtertrages der Getreideanbauflächen abgeliefert werden. Der 2. Termin der Ablieferung ist der 15. März. Bis zu diesem Termin sind weitere 10% des Gesamtertrages der Anbauflächen einzubringen und am 15. April—als letzten Termin sind die letzten 10% und die darüber vorhandenen Ueberschüsse abzuliefern.
7. Als Durchschnittsernte aller Getreidearten wird ein Ertrag von 12 dz je ha zu Grunde gelegt.
8. Die Soltys haben den Wojts die abgelieferte Menge Getreide aus ihrer Ortschaft am 21. zu melden. Die Wojts haben den Kreislandwirten am selben Tage von der Höhe der Ablieferung gemeindeweise Mitteilung zu machen.
9. Alle Fragen der Getreideablieferung von seiten der Wojts sind mit den zuständigen Kreislandwirten zu behandeln.
10. Bei nicht ordnungsgemässer Ablieferung werden schwerste Strafen auferlegt.

Bei vorsätzlicher Nichtablieferung und Sabotierung dieser Verfügung kann der gesamte Besitz beschlagnahmt und enteignet werden.

Der Chef des Distriktes
Lublin
i. v. **Zörner.**

OBWIESZCZENIE.

Według rozkazu Pana Gubernatora i S.S. Dowódcy Brygady Schmidt a gospodarstwa poniżej 100 ha mają obowiązek dostarczenia zboża. Dostarczeniu podlegają: żyto, pszenica, jęczmień i owies.

Obowiązek dostarczenia ustala się, jak następuje:

1. 50% zboża wszystkich uprawionych obszarów muszą być obowiązkowo dostarczone.
2. Na wójtów nakłada się obowiązek dostawy z poszczególnych miejscowości.
3. Soltysi będą odpowiedzialni, by nałożony z każdej miejscowości przymus zbożowy został bez reszty dostarczony.
4. Termin dostawy trwa od dnia 12-go do dnia ²⁹ 20-go lutego 1940 r. włącznie.
5. W tych dniach zboże ma być dostarczone za zapłatą według przepisanej ceny do miejscowych spółdzielni, względnie okręgowych związków.
6. Ustalono, by do dnia ²⁹ 20-go 30% całej wydajności zbożowej uprawy było dostarczone. Drugi termin dostawy jest 15-go marca. Do tego terminu mają być następne 10% ogólnej wydajności uprawianych obszarów zwiezłone, a 15-go kwietnia, jako w ostatnim terminie mają być dostarczone 10% i nad to wszystkie pozostałe rezerwy.
7. Jako przeciętny plon z wszystkich gatunków zbóż przyjmuje się 12 q z 1 hektara.
8. Soltysi mają obowiązek zameldować wójtom dostarczoną ilość zboża z ich miejscowości do 21-go lutego. Wójtowie mają tegoż dnia zrobić wspólne doniesienie powiatowym Kreislandwirtom o wysokości dostawy.
9. Wszystkie pytania co do dostawy zbożowej, ze strony wójtów są do omówienia z przynależnymi powiatowymi Kreislandwirtami.
10. Nie dostosowanie się do rozkazu pociągnie za sobą poważne kary.

Nie wykonanie dostaw Władze Gubernatorskie będą uważać za wzbłąż i cała własność może ulec rekwiwizycji i wywłaszczeniu.

Chef Dystryktu
w Lublinie
w. z. **Zörner.**

BEKANNTMACHUNG

Das Abfliegensoll wird wie folgt festgesetzt:
kommen Roggen, Weizen, Gerste und Hafer.
betrieben unter 100 ha ein Abfliegensoll aufgelegt worden. Zur Ableitung
läuft Anwendung des 1. und 2. Paragraphen und 22. Paragraphen des Abfliegensollgesetzes.

- 1 50% Getreide der gesamten Getreidebestände ist abfliegensollpflichtig.
- 2 Die Weizen haben das Abfliegensoll für die einzelnen Ortsteile erhalten.
- 3 Die Sätze werden verantwortlich gemacht, dass der Ortsteil das Abfliegensoll erhalten hat.
- 4 Das Abfliegensoll läuft vom 1. April bis einschließlich 30. Februar 1940.
- 5 In diesen Tagen ist der Ortsteil nicht befreit, sondern der gesamte Ortsteil ist abfliegensollpflichtig.
- 6 Es ist bestimmt, dass das Abfliegensoll vom 1. April bis einschließlich 30. Februar 1940, wenn der Ortsteil das Abfliegensoll erhalten hat, abfliegensollpflichtig ist.
- 7 In diesen Tagen ist der Ortsteil nicht befreit, sondern der gesamte Ortsteil ist abfliegensollpflichtig.
- 8 In diesen Tagen ist der Ortsteil nicht befreit, sondern der gesamte Ortsteil ist abfliegensollpflichtig.
- 9 In diesen Tagen ist der Ortsteil nicht befreit, sondern der gesamte Ortsteil ist abfliegensollpflichtig.
- 10 Bei Abfliegen der Getreidearten Weizen, Roggen, Gerste und Hafer ist die Abfliegensollpflichtigkeit der Ortsteile zu berücksichtigen. Die Abfliegensollpflichtigkeit der Ortsteile ist zu berücksichtigen.

Der Ort des Distriktes
Ludwig
i. v. Zöhrer.

OBWIESSZENZIE

Werbung für den Verkauf von Obst und Gemüse.
Obst und Gemüse wird ab dem 1. April 1940 an den Verkaufsstellen der Gemeinde Ludwigsdorf angeboten.
Die Preise sind wie folgt festgesetzt:
1. Obst: 10 Pfennig pro Kilogramm.
2. Gemüse: 5 Pfennig pro Kilogramm.
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. ...
10. ...

Der Ort des Distriktes
Ludwig
i. v. Zöhrer.

Obwieszczenie o obowiązkowych dostawach (kontyngentach)

Miejsce powstania: Lublin (województwo lubelskie)/miejsce znalezienia

Technika: druk barwny

Tworzywo: papier zielony

Słowa kluczowe: II wojna światowa (1939-1945)
okupacja
okupacja niemiecka 1939-1944/1945
wojna
afisze

Nr inwentarzowy: H/521/MRK/ML

Stała lokalizacja: Muzeum Narodowe w Lublinie, oddział – Muzeum 24. Pułku Ułanów, ul. J. Piłsudskiego 7, Kraśnik